

щепетильник» встречается история о низкорослом поэте, который докучает молодой женщине, в два раза его выше и в два раза его умнее.²³

Данная статья, конечно, не ставит целью доказать, что произведения Чулкова могут быть объяснены и поняты единственно с точки зрения их зависимости от произведений Скаррона. Не столь важен сам факт заимствования одного писателя у другого, сколько причины, определяющие его, а также сходство общественной обстановки, в которой жили и работали Чулков и Скаррон. Надеемся, что даже при таком отрывочном и неполном обращении к этой теме, каким было наше, сказано достаточно, чтобы показать, что и Чулков и Скаррон, хотя и разделенные столетием, действовали во вполне сходных условиях, на которые они откликались почти одинаково. Оба пытались ниспровергнуть иерархические жанровые представления неоклассиков и оба писали в «антироманическом» духе, пытаясь низвести художественную прозу на землю и ввести некоторые основные моменты современной действительности в литературу своего времени.

(Перевод В. П. Степанова)

²³ Весьма возможно, однако, что Чулков столь часто обращался к этому типу героя, потому что его литературный сотрудник, Михаил Попов, также был очень маленького роста. О самом Чулкове известно, что он был выше среднего роста.